

Vzdělávací materiál projektu Zlepšení podmínek výuky v ZŠ Sloup

Název vzdělávacího materiálu	Wir lesen den Text – Die Sage
Anotace	Pracovní listy k pověsti o Krysařovi z Hamelnu.
Autor	PhDr. Věra Střítecká
Jazyk	Německý jazyk
Očekávaný výstup	Žák čte s porozuměním jednoduchý a rázově známý literární text o Krysařovi z Hamelnu. Žák si osvojí práci s překladovým slovníkem.

Wir lesen den Text – Die Sage

Der Rattenfänger von Hameln

1. Einst mussten die Leute von Hameln Hunger leiden.

2. Die Mäuse und Ratten hatten alle Vorräte aufgefressen.

3. Da kam ein fremder Musikant in die Stadt.

4. Er sagte: „Wenn ihr mir einen Lohn gebt, fange ich die Ratten.“

5. Der Bürgermeister von Hameln versprach dem Rattenfänger einen Beutel voll Geld.

6. Der Fremde nahm seine Flöte hervor.

7. Er ging durch die Gassen der Stadt und spielte eine seltsame Melodie.

8. Aus allen Kellern kamen die Ratten hervor und zogen in einer langen Reihe hinter dem Flötenspieler her.

9. Der Rattenfänger führte die Tiere zum Tor hinaus bis an den Fluss.

10. Dann stieg er ins Wasser.

11. Die Ratten folgten ihm und ertranken.

12. Nun ging der Rattenfänger zum Bürgermeister und bat um seinen Lohn.

13. Doch der Bürgermeister gab ihm nichts und die Leute von Hameln lachten den Rattenfänger aus.

14. Da ging der Rattenfänger noch einmal durch die Stadt und spielte eine wunderbare Melodie.

15. Aus allen Häusern kamen die Kinder und folgten dem Flötenspieler.

16. Er ging mit ihnen zum Tor hinaus und führte sie in die Berge.

17. Die Bewohner von Hameln haben nie erfahren, was aus ihren Kindern geworden ist.



Lösung:

Wir lesen den Text – Die Sage

Kdysi museli lidé z Hamelnu trpět hladem.
Myši a krysy jim sežraly všechny zásoby.
Tu přišel do města cizí muzikant.
Řekl: „Když mi dáte odměnu, krysy pochytám.“
Starosta Hamelnu slíbil Krysařovi měšec plný peněz.
Cizinec vytáhl svou flétnu.
Šel ulicemi města a hrál zvláštní melodii.
Ze všech sklepů vylézaly krysy a táhly v jedné dlouhé řadě za flétnistou.
Krysař vedl zvířata branou až k řece.
Pak vstoupil do vody.
Krysy ho následovaly a utopily se.
Poté šel Krysař ke starostovi pro svou odměnu.
Starosta mu však nic nedal a lidé z Hamelnu se Krysařovi vysmáli.
A tu prošel Krysař městem ještě jednou a hrál překrásnou melodii.
Ze všech domů přicházely děti a flétnistu následovaly.
Vyšel s nimi branou a zavedl je do hor.
Hamelští se nikdy nedozvěděli, co se s jejich dětmi stalo.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
c	g	b	d	e	h	f	k	i	m	l	j	o	n	q	a	p

Zdroje:

Rattenfänger von Hameln. In: Deutsch als Fremdsprache [online]. [cit. 2012-02-29].

Dostupné z:

<http://www.mittelschulvorbereitung.ch/content_new/dafch/Te369rRattenHameln.pd>

Neznámý autor. [cit. 2012-02-29]. Dostupný pod licencí Creative Commons na WWW: <http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Pied_piper.jpg>